

# Doro 9350

## Epilepsy sensor



### ENGLISH

In this device we have integrated a radio transceiver to communicate wirelessly between device and carephone. In order for the device to send alarms through the carephone, you need to pair them.

#### How to pair the radio transceiver with the carephone

1. Connect the **9350** to the **epilepsy sensor**. Connect the power supply. Switch on the power.
2. **On the epilepsy sensor**; wait for the green LED to stop flashing.
3. **On the epilepsy sensor**; set the **sensitivity 1** to **medium** and set the **time delay** to **0**.
4. **On the epilepsy sensor**; simulate movements by tapping the sensor until a confirmation tone is heard from carephone.
5. **On the carephone**, press the **alarm button** to assign the new device. A new confirmation beep is heard.

For more information on pairing the carephone with the radio transceiver, refer to the manual of the carephone.

#### How to test the alarm after pairing

**On the epilepsy sensor**; Simulate movements by tapping the sensor. Check that the alarm is received at the Alarm Receiving Centre.

#### This is how it works

1. When an alarm is triggered on the device, the radio transceiver sends the alarm to the carephone.
2. The carephone passes the alarm to the alarm receiving centre or another receiver.

#### Battery warning

The device automatically alarms at low battery. Replace the battery as soon as possible after low battery level has been indicated.

### DEUTSCH

In diesem Gerät haben wir einen Funktransceiver integriert, um drahtlos zwischen Gerät und Carephone zu kommunizieren. Damit das Gerät Alarme an das Carephone senden kann, müssen Sie es damit koppeln.

#### So koppeln Sie den Funktransceiver mit dem Carephone

1. Verbinden Sie das **9350** mit dem **Epilepsie-Sensor**. Stellen Sie eine Verbindung zur Stromversorgung her und schalten Sie das Gerät ein.
2. Warten Sie, bis die grüne LED-Leuchte **am Epilepsie-Sensor** aufgehört zu blinken.
3. Stellen Sie **am Epilepsie-Sensor** die **Empfindlichkeit 1** auf **Mittel** und die **Zeitverzögerung** auf **0**.
4. Simulieren Sie **am Epilepsie-Sensor** Bewegungen, indem Sie auf den Sensor tippen, bis am Carephone ein Bestätigungston ertönt.
5. Drücken Sie **am Carephone** die **Alarmtaste**, um das neue Gerät zuzuweisen. Erneut ertönt ein Bestätigungston.

Weitere Informationen zur Kopplung des Carephones mit dem Funktransceiver finden Sie in der Bedienungsanleitung des Carephones.

#### So testen Sie den Alarm nach dem Koppeln

Simulieren Sie **am Epilepsie-Sensor** Bewegungen, indem Sie auf den Sensor tippen. Überprüfen Sie, ob der Alarm in der Notrufzentrale empfangen wurde.

#### So funktioniert es

1. Wenn ein Alarm am Gerät ausgelöst wird, sendet der Funktransceiver den Alarm an das Carephone.
2. Das Carephone leitet den Alarm an die Notrufzentrale oder einen anderen Empfänger weiter.

#### Batterie ist schwach

Das Gerät alarmiert automatisch bei niedrigen Batterieständen. Tauschen Sie die Batterie so bald wie möglich aus, nachdem ein niedriger Batteriestand angezeigt wurde.

### SVENSKA

I denna enhet har vi integrerat en radiosändare för att trådlöst kommunicera mellan enheten och trygghetslarmet. För att enheten ska kunna sända larm via trygghetslarmet behöver du para ihop dem.

#### Så här parar du radiosändaren med trygghetslarmet

1. Anslut **9350** till **epilepsilarmet**. Anslut till strömförsörjning. Slå på strömmen.
2. **På epilepsilarmet**; vänta tills den gröna lysdioden slutat blinka.
3. **På epilepsilarmet**; sätt **sensitivity 1** på **medium** och sätt **time delay** på **0**.
4. **På epilepsilarmet**; simulera rörelse genom att knacka på epilepsilarmet tills en bekräftelseston hörs från trygghetstelefonen.
5. **På trygghetslarmet**, tryck på **larmknappen** för att kvittera anslutning av den nya enheten. Ett nytt bekräftelsespip hörs.

För mer information om hur du parar trygghetslarmet med radiosändaren hänvisas du till manualen för trygghetslarmet.

#### Hur du testar larmet efter parning

**På epilepsilarmet**; Simulera rörelse genom att knacka på det. Kontrollera att larmet är mottaget på larmmottagningscentralen.

#### Så här fungerar det

1. När ett larm utlöses på enheten skickar radiosändaren larmet till trygghetslarmet.
2. Trygghetslarmet skickar larmet vidare till larmcentralen eller annan mottagare.

#### Batterivarning

Enheten larmar automatiskt vid låg batterinivå. Byt batteriet snarast efter att låg batterinivå har indikerats.

### NORSK

I denne enheten har vi integrert en radiosender for trådløs kommunikasjon mellom enheten og trygghetsalarmen. For at enheten skal kunne sende alarmsignaler gjennom trygghetsalarmen må du parkoble dem.

#### Parkoble radiosenderen med trygghetsalarmen

1. Koble **9350** til **epilepsisensor**. Koble til strømforsyningen. Slå på strømmen.
2. **På epilepsisensoren**: Vent til den grønne LED-indikatoren slutter å blinke.
3. **På epilepsisensoren**: Sett **sensitivity 1** på **medium** og **time delay** på **0**.
4. **På epilepsisensoren**: Simuler bevegelser ved å slå lett på sensoren til en bekreftende pipetone høres fra trygghetsalarmen.
5. **På trygghetstelefonen**: Trykk på **alarmknappen** for å koble til den nye enheten. En ny bekreftende pipetone høres.

Du finner mer informasjon om hvordan du parkobler trygghetsalarmen med radiosenderen i brukerhåndboken for trygghetsalarmen.

#### Teste alarmen etter parkobling

**På epilepsisensoren**: Simuler bevegelser ved å slå lett på sensoren. Kontroller at alarmsignalet er mottatt ved alarmsentralen.

#### Slik virker det

1. Når et alarmsignal utløses på enheten, sender radiosenderen alarmsignalet til trygghetsalarmen.
2. Trygghetsalarmen sender alarmsignalet videre til alarmsentralen eller annen mottaker.

#### Varsel om lavt batterinivå

Enheten utløser automatisk et alarmsignal ved lavt batterinivå. Bytt batteri så snart som mulig etter at lavt batterinivå er indikert.

## NEDERLANDS

In dit apparaat is een zendontvanger ingebouwd waarmee het draadloos met de zorgtelefoon kan communiceren. Om het apparaat in staat te stellen alarmen naar de zorgtelefoon te zenden, moet u het aan de zorgtelefoon koppelen.

### De zendontvanger aan de zorgtelefoon koppelen

1. Sluit de **9350** aan op de **epilepsiesensor**. Sluit de voeding aan. Schakel het apparaat in.
2. **Op de epilepsiesensor**: wacht tot de groene led ophoudt met knipperen.
3. **Op de epilepsiesensor**: stel de **gevoeligheid 1** in op **medium** en stel de **vertraging** in op **0**.
4. **Op de epilepsiesensor**: simuleer bewegingen door op de sensor te tikken totdat u een bevestigingstoon vanuit de zorgtelefoon hoort.
5. Druk **op de zorgtelefoon** op de **alarmknop** om het nieuwe apparaat toe te wijzen. U hoort een nieuwe bevestigingspieptoon.

Raadpleeg de handleiding van de zorgtelefoon voor meer informatie over het koppelen van de zendontvanger aan de zorgtelefoon.

### Het alarm testen na het koppelen

**Op de epilepsiesensor**: simuleer bewegingen door op de sensor te tikken. Controleer of het alarm door de alarmcentrale wordt ontvangen.

### Zo werkt het:

1. Wanneer op het apparaat een alarm wordt geactiveerd, zendt de zendontvanger het alarm naar de zorgtelefoon.
2. De zorgtelefoon stuurt het alarm door naar de alarmcentrale of naar een andere ontvanger.

### Waarschuwing batterij

Het apparaat activeert automatisch alarmen als de batterij bijna leeg is. Als de melding komt dat de batterij bijna leeg is, vervang deze dan zo snel mogelijk.

## ESPAÑOL

Hemos integrado un emisor-receptor de radio en este dispositivo para que se pueda comunicar de modo inalámbrico con el teléfono de asistencia. Para que el dispositivo envíe alarmas a dicho teléfono, será preciso vincularlos.

### Vinculación del emisor-receptor de radio con el teléfono de asistencia

1. Conecte el **9350** al **sensor de epilepsia**. Conecte la fuente de alimentación. Encienda la alimentación.
2. **En el sensor de epilepsia**: espere hasta que el LED verde deje de parpadear.
3. **En el sensor de epilepsia**: ajuste la **sensibilidad 1 a media** y ajuste el **retardo a 0**.
4. **En el sensor de epilepsia**: simule movimientos pulsando el sensor hasta que el teléfono de asistencia emita un pitido de confirmación.
5. **En el teléfono de asistencia**: pulse el **botón de alarma** para asignar el nuevo dispositivo. Se oirá un nuevo pitido de confirmación.

Si quiere conocer más información sobre la vinculación del teléfono de asistencia con el emisor-receptor de radio, consulte el manual del teléfono.

### Comprobación de la alarma tras la vinculación

**En el sensor de epilepsia**: simule movimientos pulsando el sensor. Compruebe que se reciba la alarma en el centro de recepción de alarmas.

### Funcionamiento

1. Cuando se activa una alarma en el dispositivo, el emisor-receptor de radio envía la alarma al teléfono de asistencia.
2. Este pasa la alarma al centro de recepción de alarmas o a otro destinatario.

### Aviso de la pila

El dispositivo emite automáticamente una alarma cuando la pila tiene poca carga. Sustituya la pila lo antes posible una vez que se haya indicado que el nivel de esta es bajo.

## DANSK

I denne enhed har vi integreret en radiosender, der kan kommunikere trådløst mellem enhed og trykstedstelefon. For at enheden kan sende alarmer gennem trykstedstelefonen, skal du parre dem sammen.

### Sådan parrer du radiosenderen/-modtageren med trykstedstelefonen

1. Tillslut **9350** til **epilepsisensoren**. Tilslut strømforsyningen. Tænd for strømmen.
2. **På epilepsisensoren**; vent på, at den grønne LED stopper med at blinke.
3. **På epilepsisensoren**; indstil **sensitivity 1** til **medium** og indstil **time delay** til **0**.
4. **På epilepsisensoren**; simuler bevægelse ved at berøre sensoren, indtil der høres en bekræftelsestone fra trykstedstelefonen.
5. **På trykstedstelefonen**, tryk på **alarmknappen** for at tilknytte den nye enhed. Der lyder en ny bekræftelsestone.

For yderligere oplysninger om, hvordan du parrer trykstedstelefonen og radiosenderen, henvises du til trykstedstelefonens brugervejledning.

### Sådan tester du alarmen efter parring

**På epilepsisensoren**; simuler bevægelse ved at berøre sensoren. Kontrollér, at alarmen bliver modtaget på alarmcentralen.

### Sådan fungerer det

1. Når en alarm udløses på enheden, sender radiosenderen alarmen til trykstedstelefonen.
2. Trykstedstelefonen sender alarmen videre til alarmcentralen eller en anden modtager.

### Batteriadvarsel

Enheden udsender automatisk alarm ved lavt batteriniveau. Isæt nye batterier så hurtigt som muligt, efter at batteriniveauet er angivet.

## ITALIANO

Questo dispositivo integra un ricetrasmittitore radio, per comunicare in modalità wireless tra dispositivo e dispositivo di teleassistenza. Affinché il dispositivo invii avvisi tramite il dispositivo di teleassistenza, è necessario accoppiarli.

### Come accoppiare il ricetrasmittitore radio con il dispositivo di teleassistenza

1. Collegare il dispositivo **9350** al **sensores epilessia**. Collegare alle rete di alimentazione elettrica. Attivare l'alimentazione elettrica.
2. **Sul sensore epilessia**: attendere che il LED verde smetta d lampeggiare.
3. **Sul sensore epilessia**: impostare **sensibilità 1** su **medio** e impostare il **valore di ritardo** su **0**.
4. **Sul sensore epilessia**, simulare i movimenti chiudendo il sensore finché non viene emesso un segnale acustico di conferma dal dispositivo di teleassistenza.
5. **Sul dispositivo di teleassistenza**: premere il **pulsante di allarme** per assegnare il nuovo dispositivo. Verrà emesso un nuovo segnale acustico di conferma.

Fare riferimento al manuale del dispositivo di teleassistenza per ulteriori informazioni sull'accoppiamento del dispositivo di teleassistenza con il ricetrasmittitore radio.

### Come verificare l'allarme dopo l'accoppiamento

**Sul sensore epilessia**: simulare i movimenti chiudendo il sensore. Controllare la ricezione dell'allarme presso il centro di ricezione allarmi.

### Ecco come funziona

1. Quando viene attivato un allarme sul dispositivo, il ricetrasmittitore radio invia l'allarme al dispositivo di teleassistenza.
2. Il dispositivo di teleassistenza inoltra l'allarme al centro di ricezione allarmi o a un altro ricevitore.

### Avviso di batteria scarica

Il dispositivo emette automaticamente degli allarmi quando il livello di batteria è basso. In seguito all'indicazione di livello di batteria basso, sostituire la batteria il prima possibile.

